

### Stop the Spread of Germs

Help prevent the spread of respiratory diseases like COVID-19.

### Crossway COVID Practices

When in the building...

1. Wear facemasks over nose and mouth all the time you are in the building (except under 2 years old, if medically necessary, and to drink water or take the Lord's Supper)
2. Keep 6 feet between households *Before, during, and after the service*
3. Stay home if not feeling well or you have been exposed
4. We are doing temperature checks at the door

Note: When someone speaks from the platform, they'll remove their mask to speak

1

Crossway  
Multinational  
Church

**We will begin around 10AM**  
Technical difficulties?  
Text or call (517) 897-6814

God made him who had no sin to be sin for us,  
so that in him we might become  
the righteousness of God.

*2 Corinthians 5:21*

[tiny.cc/cmchandouts](https://tiny.cc/cmchandouts)  
Our greeting time will begin shortly,  
*thank you for coming early!*

February 2, 2021

2

### *Jesus, Thank You*

The mystery of the cross I cannot comprehend,  
*El misterio de la cruz no puedo comprender*  
the agonies of Calvary.  
*La angustia que llegó a sufrir*  
You, the perfect Holy One, crushed Your Son.  
*El perfecto Dios, Su Hijo entregó*  
Who drank the bitter cup reserved for me.  
*La copa amarga Él bebió por mí*

agonies of Calvary = Jesus' suffering when he was crucified  
crushed your son = God the Father punished Jesus in our place  
bitter cup = painful punishment

(Spanish)

3

Your blood has washed away my sin.  
*Tu sangre, mi maldad lavó*  
Jesus, thank You.  
*Gracias, Cristo*  
The Father's wrath completely satisfied.  
*Fue satisfecha la ira de Dios*  
Jesus, thank You.  
*Gracias, Cristo*

washed away = forgave  
wrath = just punishment  
satisfied = an obligation that is completely met

4

Once Your enemy, now seated at Your table.

*Tu enemigo fui y hoy me siento a Tu mesa*

Jesus, thank You.

*Gracias, Cristo*

seated at Your table = welcomed in God's family

5

By Your perfect sacrifice I've been brought near.

*Por Tu sacrificio me acercaste a Ti*

Your enemy You've made Your friend.

*Quitaste toda enemistad*

Pouring out the riches of Your glorious grace,

*Tu gloriosa gracia derramaste en mí*

Your mercy and Your kindness know no end.

*Tu misericordia es sin igual*

sacrifice = Jesus' death in my place  
brought near = treated like family  
pouring out = giving with abundance  
know no end = endless

6

Your blood has washed away my sin.

*Tu sangre, mi maldad lavó*

Jesus, thank You.

*Gracias, Cristo*

The Father's wrath completely satisfied.

*Fue satisfecha la ira de Dios*

Jesus, thank You.

*Gracias, Cristo*

washed away = forgave  
wrath = just punishment  
satisfied = an obligation that is completely met

7

Once Your enemy, now seated at Your table.

*Tu enemigo fui y hoy me siento a Tu mesa*

Jesus, thank You.

*Gracias, Cristo*

seated at your table = welcomed in God's family

8

Lover of my soul,  
*Amante de mi ser*  
 I want to live for You.  
*Quiero vivir por Ti*  
 (3 times)

9

Your blood has washed away my sin.  
*Tu sangre, mi maldad lavó*  
 Jesus, thank You.  
*Gracias, Cristo*  
 The Father's wrath completely satisfied.  
*Fue satisfecha la ira de Dios*  
 Jesus, thank You.  
*Gracias, Cristo*

washed away = forgave  
 wrath = just punishment  
 satisfied = an obligation that is completely met

10

Once Your enemy, now seated at Your table.  
*Tu enemigo fui y hoy me siento a Tu mesa*  
 Jesus, thank You.  
*Gracias, Cristo*

seated at your table = welcomed in God's family

Words and Music by Pat Szebel  
 ©2003 Integrity's Hosanna! Music/Sovereign Grace Worship, #4475341  
 Crossway Multinational Church, CCLI #11163377

11

마태복음 26:47-50 \* **Matthew 26:47-50**

Korean

예수님의 말씀이 아직 끝나지 않았는데, 보라, 12 명 가운데 1 명인 유다가 온 것이 아닌가! 그와 함께 온 큰 무리가 칼과 몽둥이를 들고 있었다. 백성의 대제사장들과 원로들이 그들을 보낸 것이다.

While he was still speaking, Judas, one of the Twelve, arrived. With him was a large crowd armed with swords and clubs, sent from the chief priests and the elders of the people.

12

예수님을 넘겨주는 사람이 그들에게 어떤 신호를 줄지 이렇게 말하며 알려 주었다. “내가 입맞춤하는 사람이 바로 그 사람입니다. 그를 붙잡으세요.” 유다가 곧바로 예수님께 다가가서 “안녕하십니까? 랍비님!” 하고 부른 뒤에 다정하게 입을 맞추었다.

Now the betrayer had arranged a signal with them: “The one I kiss is the man; arrest him.” Going at once to Jesus, Judas said, “Greetings, Rabbi!” and kissed him.

13

예수님이 유다에게 말씀하셨다. “이봐요 친구, 그 일을 하러 왔군요.” 그때에 함께 온 사람들이 다가가서 손을 대서 예수님을 붙잡았다.

Jesus replied, “Do what you came for, friend.”

Then the men stepped forward, seized Jesus and arrested him.

14

**마태복음 26:47-50 \* Matthew 26:47-50** (Korean)

While he was still speaking, Judas, one of the Twelve, arrived. With him was a large crowd armed with swords and clubs, sent from the chief priests and the elders of the people.

예수님의 말씀이 아직 끝나지 않았는데, 보라, 12 명 가운데 1 명인 유다가 온 것이 아닌가! 그와 함께 온 큰 무리가 칼과 몽둥이를 들고 있었다. 백성의 대제사장들과 원로들이 그들을 보낸 것이다.

15

Now the betrayer had arranged a signal with them: “The one I kiss is the man; arrest him.” Going at once to Jesus, Judas said, “Greetings, Rabbi!” and kissed him.

예수님을 넘겨주는 사람이 그들에게 어떤 신호를 줄지 이렇게 말하며 알려 주었다. “내가 입맞춤하는 사람이 바로 그 사람입니다. 그를 붙잡으세요.” 유다가 곧바로 예수님께 다가가서 “안녕하십니까? 랍비님!” 하고 부른 뒤에 다정하게 입을 맞추었다.

16

Jesus replied, "Do what you came for, friend."

Then the men stepped forward, seized Jesus and arrested him.

예수님이 유다에게 말씀하셨다. "이봐요 친구, 그 일을 하러 왔군요." 그때에 함께 온 사람들이 다가가서 손을 대서 예수님을 붙잡았다.

새번역신약감수용  
Korean Bible Society

17

*Hallelujah, What a Savior!*

(Chinese)

哈利路亞！何等救主

"Man of Sorrows!" What a name

for the Son of God, who came

神的兒子從天至，竟然稱為憂患子，

ruined sinners to reclaim.

Hallelujah! What a Savior!

拯救罪人脫罪死。哈利路亞！何等救主！

Ruined = having no more value

Reclaim = rescue

Hallelujah! = Praise God!

18

Bearing shame and scoffing rude,

in my place condemned He stood;

祂被人辱被人譏，代替我站罪人地；

sealed my pardon with His blood.

Hallelujah! What a Savior!

賜我生命賜我力。哈利路亞！何等救主！

Scoffing rude = offensive mocking

Sealed = guaranteed

Pardon = forgiveness and restoration

His blood = His death

19

Guilty, vile, and helpless we

spotless Lamb of God was He

我們又弱又不好；祂是聖潔的羊羔，

"Full atonement!" Can it be?

Hallelujah! What a Savior!

救贖竟然作得到！哈利路亞！何等救主！

Vile = wicked

We = we are guilty, vile, and helpless

Spotless = without any fault or shame

Lamb of God = Jesus Christ

Full atonement = complete forgiveness

20

Lifted up was He to die

“It is finished!” was His cry.

祂被舉起，我免死；祂說成了，鬼失勢；

Now in Heaven exalted high

hallelujah! What a Savior!

祂登寶座，給恩賜。哈利路亞！何等救主！

Lifted up = Crucified  
Exalted = praised, honored

21

When He comes, our glorious King,

all His ransomed home to bring.

當祂復臨遣天使，提接聖徒回家時，

Then anew His song we'll sing:

Hallelujah! What a Savior!

我們還要唱此詩：哈利路亞！何等救主！

**Ransomed = the people Jesus rescues**  
**Anew = again, in a richer and better way**

Music and Words by Philip Paul Bliss, 1875  
Public Domain #29530  
Crossway Multinational Church, CCLI #11163377

22

**Yesu Sarang Heyo**  
**Jesus I Love You**

Korean

여수 사랑해요

→ Yesu sarang heyo

*Jesus I love you*

나주앞에엎드려

Naju ap ye op duryo

*I bow down before you*

23

경배 와찬양

→ Kyeong be wachan yang

*Praises and worship*

왕케드리네

wangke durine

*To my king*

24

알렐루야 알렐루야  
Hallelujah, Hallelujah,

알렐루야 알렐루  
Hallelujah, Hallelu

Hallelujah = Praise the LORD!  
Hallelu = Praise!

25

English

여수 사랑해요  
*Yesu sarang heyo*

→ Jesus I love you

나주앞에 엎드려

*Naju ap ye op duryo*

I bow down before you

26

경배 와찬양

*Kyeong be wachan yang*

→ Praises and worship

왕케드리네

*wangke durine*

To my king

27

알렐루야 알렐루야  
Hallelujah, Hallelujah,  
알렐루야 알렐루  
Hallelujah, Hallelu

Hallelujah = Praise the LORD!  
Hallelu = Praise!

28

Filipino

→ Hesus, mahal kita  
     Jesus I love you  
 Sa 'yong harap yuyukod  
     I bow down before you

29

→ Pagsamba't papuri  
     Praises and worship  
 sa ating Hari.  
     To my king

30

→ Aleluya, Aleluya  
     Hallelujah, Hallelujah,  
 Aleluya, Alelu  
     Hallelujah, Hallelu

Hallelujah = Praise the LORD!  
 Hallelu = Praise!

31

Bahasa

→ Yesus, ku cinta Kau  
     Jesus I love you  
 Ku berlutut kepada Mu  
     I bow down before you

32

→ Puji dan sembah  
*Praises and worship*  
 tuk Rajaku  
*To my king*

33

→ Haleluya, haleluya  
*Hallelujah, Hallelujah,*  
 Haleluya, halelu  
*Hallelujah, Hallelu*

Hallelujah = Praise the LORD!  
 Hallelu = Praise!

34

→ Jèsù mo fẹ ọ  
*Jesus I love you*  
 Mo wó'lẹ wájú rẹ  
*I bow down before you*

Yoruba

35

→ Gbé ìyìn s'ókè  
*Praises and worship*  
 fún Ọba mi  
*To my king*

36

→ Alelúyà, Alelúyà  
Hallelujah, Hallelujah,  
 Alelúyà, Alelú  
Hallelujah, Hallelu

Hallelujah = Praise the LORD!  
 Hallelu = Praise!

37

Sing any language

Korean Yesu sarang heyo  
 English — Jesus I love you  
 Filipino — Hesus, mahal kita  
 Bahasa — Yesus, ku cinta Kau  
 Yoruba — Jèsù mo fẹ ọ  
 Chinese — Ye su wo ai ni  
 Spanish — Cristo, te amo  
 Japanese — Shu wo ai shimasu

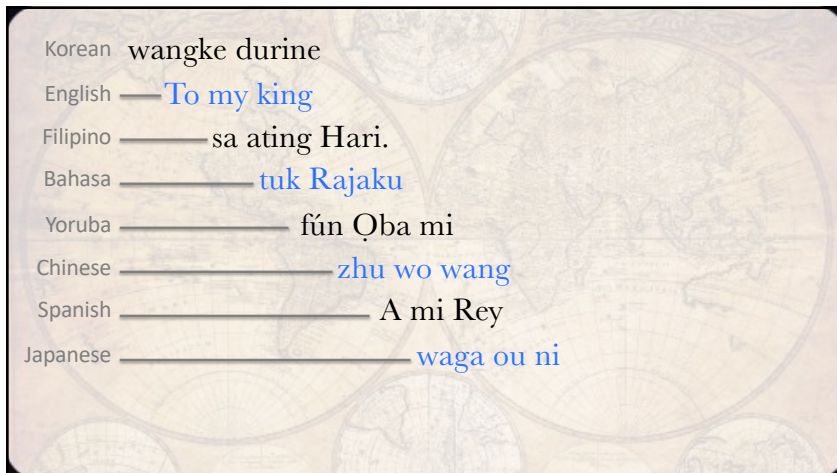
38

Korean Naju ap ye op duryo  
 English — I bow down before you  
 Filipino — Sa 'yong harap yuyukod  
 Bahasa — Ku berlutut kepada Mu  
 Yoruba — Mo wó'lẹ wájú rẹ  
 Chinese — fu fu zai ni mian qian  
 Spanish — Ante Ti me rindo  
 Japanese — mimae ni fushi te

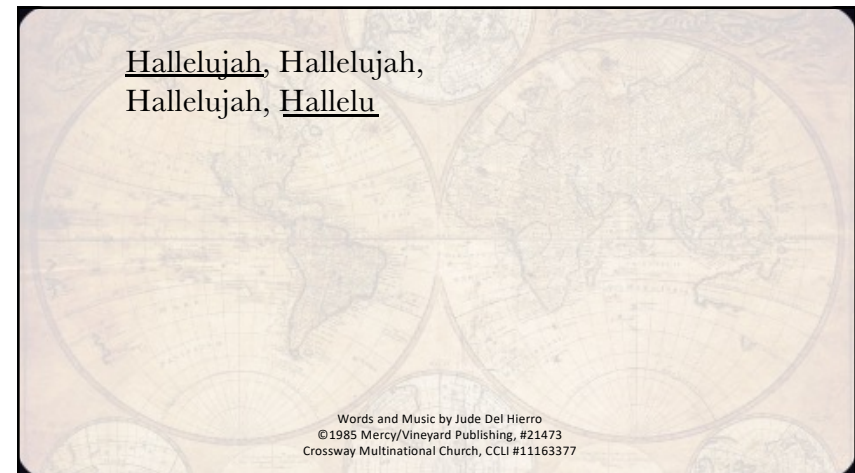
39

Korean Kyeong be wachan yang  
 English — Praises and worship  
 Filipino — Pagsamba't papuri  
 Bahasa — Puji dan sembah  
 Yoruba — Gbé iyìn s'ókè  
 Chinese — Zan mei jing bai ni  
 Spanish — Gloria y Honra  
 Japanese — sanbi to eikou wo

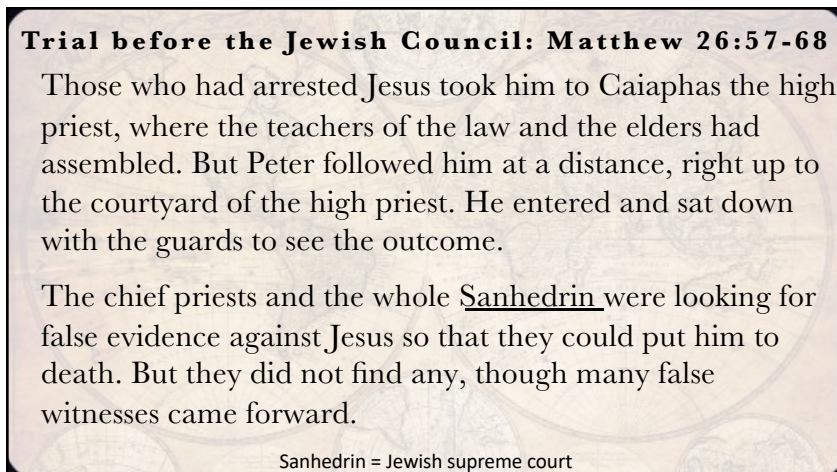
40



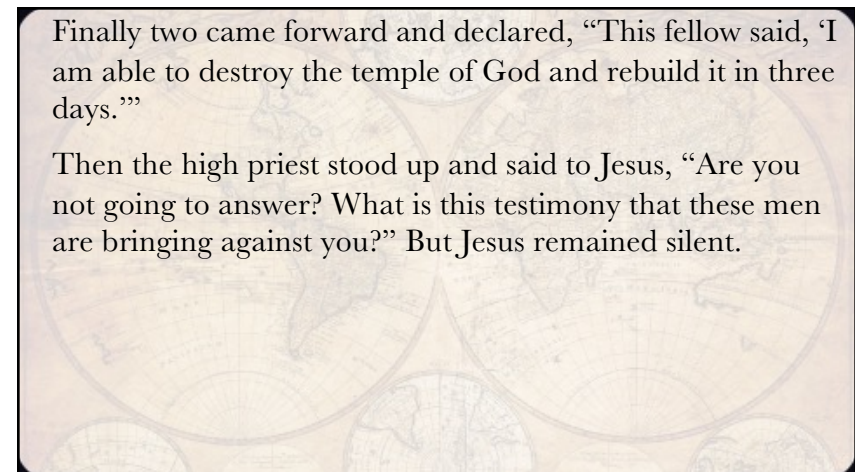
41



42



43



44

The high priest said to him, "I charge you under oath by the living God: Tell us if you are the Messiah, the Son of God."

"You have said so," Jesus replied. "But I say to all of you: From now on you will see the Son of Man sitting at the right hand of the Mighty One and coming on the clouds of heaven."

45

Then the high priest tore his clothes and said, "He has spoken blasphemy! Why do we need any more witnesses? Look, now you have heard the blasphemy. What do you think?"

"He is worthy of death," they answered.

Then they spit in his face and struck him with their fists. Others slapped him and said, "Prophecy to us, Messiah. Who hit you?"

46

**Trial before Pilate: Matthew 27:11-23**

Meanwhile Jesus stood before the governor, and the governor asked him, "Are you the king of the Jews?"

"You have said so," Jesus replied.

When he was accused by the chief priests and the elders, he gave no answer. Then Pilate asked him, "Don't you hear the testimony they are bringing against you?" But Jesus made no reply, not even to a single charge—to the great amazement of the governor.

47

Now it was the governor's custom at the festival to release a prisoner chosen by the crowd. At that time they had a well-known prisoner whose name was Jesus Barabbas. So when the crowd had gathered, Pilate asked them, "Which one do you want me to release to you: Jesus Barabbas, or Jesus who is called the Messiah?" For he knew it was out of self-interest that they had handed Jesus over to him.

48

While Pilate was sitting on the judge's seat, his wife sent him this message: "Don't have anything to do with that innocent man, for I have suffered a great deal today in a dream because of him."

But the chief priests and the elders persuaded the crowd to ask for Barabbas and to have Jesus executed.

49

"Which of the two do you want me to release to you?" asked the governor.

"Barabbas," they answered.

"What shall I do, then, with Jesus who is called the Messiah?" Pilate asked.

They all answered, "Crucify him!"

"Why? What crime has he committed?" asked Pilate.

But they shouted all the louder, "Crucify him!"

50

马太福音 27:24-26 \* **Matthew 27:24-26**

Chinese

彼拉多见说也无济于事，反要生乱，就拿水在众人面前洗手，说：“流这人的血，罪不在我，你们承当吧。”

When Pilate saw that he was getting nowhere, but that instead an uproar was starting, he took water and washed his hands in front of the crowd. "I am innocent of this man's blood," he said. "It is your responsibility!"

51

众人都回答：“他的血归到我们和我们的子孙身上！”于是彼拉多释放巴拉巴给他们，把耶稣鞭打后交给钉十字架。

All the people answered, "His blood is on us and on our children!"

Then he released Barabbas to them. But he had Jesus flogged, and handed him over to be crucified.

flogged = beaten with a bone-studded whip as torture

52

马太福音 27:24-26 \* Matthew 27:24-26 (Chinese)

When Pilate saw that he was getting nowhere, but that instead an uproar was starting, he took water and washed his hands in front of the crowd. "I am innocent of this man's blood," he said. "It is your responsibility!"

彼拉多见说也无济于事，反要生乱，就拿水在众人面前洗手，说：“流这人的血，罪不在我，你们承当吧。”

53

All the people answered, "His blood is on us and on our children!"

Then he released Barabbas to them. But he had Jesus flogged, and handed him over to be crucified.

众人都回答：“他的血归到我们和我们的子孙身上！”  
于是彼拉多释放巴拉巴给他们，把耶稣鞭打后交给  
人钉十字架。

flogged = beaten with a bone-studded whip as torture

和合本修訂版經文 © 2006, 2010, 2017 香港聖經公會。蒙允許使用。  
Scripture Text of Revised Chinese Union Version © 2006, 2010, 2017 Hong Kong Bible Society. [www.hkbs.org.hk/en/](http://www.hkbs.org.hk/en/) Used by permission.

54

寶貴十字架  
Precious Cross

Chinese

主耶穌，我感謝祢

→ zhu ye su, wo gan xie ni

*Thank you Lord, You died for me*

祢的身體，為我而捨

ni di shen ti, wei wo er she

*With love, You gave Your life for me*

55

帶我出黑暗，進入光明國度  
→ dai wo chu hei an, jin ru guang ming guo du  
*Brought me from darkness into the world of light*

使我再次能看見

shi wo zai ci neng kan jian

*Opened my eyes to see*

56

主耶穌,我感謝祢  
 → zhu ye su wo gan xie ni  
*Praise You Lord, Your love for me*  
 祢的寶血,為我而流  
 ni di bao xue, wei wo er liu  
*Your blood of grace flows over me*

blood = Jesus' death for us  
 grace = saving kindness  
 flows over = washes

57

寶貴十架上,醫治恩典湧流  
 → bao gui shi jia shang, yi zhi en dian yong liu  
*Your tender mercy pours down from Calvary*  
 使我完全得自由  
 shi wo wan quan de zi you  
*Your love has set me so free*

tender mercy = compassionate kindness  
 Calvary = where Jesus died

58

寶貴十架的大能賜我生命  
 → bao gui shi jia di da neng ci wo sheng ming  
*The precious cross, by its pow'r I am set free*  
 主耶穌我俯伏敬拜祢  
 zhu ye su wo fu fu jing bai ni  
*With my all, I worship at Your feet*

precious cross = the priceless death of Jesus Christ  
 pow'r = power  
 at Your feet = in humble submission

59

寶貴十架的救恩,是祢所立的約  
 → bao gui shi jia di jiu en shi ni suo li de yue  
*Your saving grace, so secure in this promise of old*  
 祢的愛永遠不會改變  
 ni di ai yong yuan bu hui gai bian  
*It's Your love unchanging for me*

promise of old = God's promise from before time began

60

→ Thank you Lord, You died for me  
 主耶穌,我感謝祢  
 zhu ye su, wo gan xie ni  
 With love, You gave Your life for me  
 祢的身體,為我而捨  
 ni di shen ti, wei wo er she

English

61

→ Brought me from darkness into the world of light  
 帶我出黑暗,進入光明國度  
 dai wo chu hei an, jin ru guang ming guo du  
 Opened my eyes to see  
 使我再次能看見  
 shi wo zai ci neng kan jian

62

→ Praise You Lord, Your love for me  
 主耶穌,我感謝祢  
 zhu ye su wo gan xie ni  
 Your blood of grace flows over me  
 祢的寶血,為我而流  
 ni di bao xue, wei wo er liu

blood = Jesus' death for us  
 grace = saving kindness  
 flows over = washes

63

→ Your tender mercy pours down from Calvary  
 寶貴十架上,醫治恩典湧流  
 bao gui shi jia shang, yi zhi en dian yong liu  
 Your love has set me so free  
 使我完全得自由  
 shi wo wan quan de zi you

tender mercy = compassionate kindness  
 Calvary = where Jesus died

64

→ The precious cross, by its pow'r I am set free  
 寶貴十字架的大能賜我生命  
 bao gui shi jia di da neng ci wo sheng ming  
 With my all, I worship at Your feet  
 主耶穌我俯伏敬拜祢  
 zhu ye su wo fu fu jing bai ni

precious cross = the priceless death of Jesus Christ  
 pow'r = power  
 at Your feet = in humble submission

65

→ Your saving grace, so secure in this promise of old  
 寶貴十字架的救恩, 是祢所立的約  
 bao gui shi jia di jiu en shi ni suo li de yue  
 It's Your love unchanging for me  
 祢的愛永遠不會改變  
 ni di ai yong yuan bu hui gai bian

promise of old = God's promise from before time began

66

主耶穌, 我感謝祢  
 → zhu ye su, wo gan xie ni  
*Thank you Lord, You died for me*  
 祢的身體, 為我而捨  
 ni di shen ti, wei wo er she  
*With love, You gave Your life for me*

Chinese

67

帶我出黑暗, 進入光明國度  
 → dai wo chu hei an, jin ru guang ming guo du  
*Brought me from darkness into the world of light*  
 使我再次能看見  
 shi wo zai ci neng kan jian  
*Opened my eyes to see*

68

主耶穌,我感謝祢  
 → zhu ye su wo gan xie ni  
*Praise You Lord, Your love for me*

祢的寶血,為我而流  
 ni di bao xue, wei wo er liu  
*Your blood of grace flows over me*

blood = Jesus' death for us  
 grace = saving kindness  
 flows over = washes

69

寶貴十架上,醫治恩典湧流  
 → bao gui shi jia shang, yi zhi en dian yong liu  
*Your tender mercy pours down from Calvary*

使我完全得自由  
 shi wo wan quan de zi you  
*Your love has set me so free*

tender mercy = compassionate kindness  
 Calvary = where Jesus died

70

寶貴十架的大能賜我生命  
 → bao gui shi jia di da neng ci wo sheng ming  
*The precious cross, by its pow'r I am set free*

主耶穌我俯伏敬拜祢  
 zhu ye su wo fu fu jing bai ni  
*With my all, I worship at Your feet*

precious cross = the priceless death of Jesus Christ  
 pow'r = power  
 at Your feet = in humble submission

71

寶貴十架的救恩,是祢所立的約  
 → bao gui shi jia di jiu en shi ni suo li de yue  
*Your saving grace, so secure in this promise of old*

祢的愛永遠不會改變  
 ni di ai yong yuan bu hui gai bian  
*It's Your love unchanging for me*

promise of old = God's promise from before time began

72

寶貴十架的大能賜我生命  
 → bao gui shi jia di da neng ci wo sheng ming  
*The precious cross, by its pow'r I am set free*  
 主耶穌我俯伏敬拜祢  
 zhu ye su wo fu fu jing bai ni  
*With my all, I worship at Your feet*

precious cross = the priceless death of Jesus Christ  
 pow'r = power  
 at Your feet = in humble submission

73

寶貴十架的救恩,是祢所立的約  
 → bao gui shi jia di jiu en shi ni suo li de yue  
*Your saving grace, so secure in this promise of old*  
 祢的愛永遠不會改變  
 ni di ai yong yuan bu hui gai bian  
*It's Your love unchanging for me*

promise of old = God's promise from before time began

Words and Music by Grace Tseng | Sandy C. Yu  
 © 2006 Stream of Praise Music Ministries, # 4702485  
 Crossway Multinational Church, CCLI #11163377

74

马太福音 27:27-31 \* **Matthew 27:27-31** Chinese  
 总督的兵把耶稣带进总督府,把全营的兵都聚集在耶稣那里。他们脱了他的衣服,穿上一件朱红色的袍子,  
*Then the governor's soldiers took Jesus into the Praetorium and gathered the whole company of soldiers around him. They stripped him and put a scarlet robe on him,*

Praetorium = governor's palace & guard station  
 scarlet = royal red

75

用荆棘编了冠冕,戴在他头上,拿一根芦苇秆放在他右手里,跪在他面前,戏弄他,说:“万岁,犹太人的王!”他们又向他吐唾沫,拿芦苇秆打他的头。他们戏弄完了,就给他脱了袍子,又穿上他自己的衣服,带他出去,要钉十字架。  
*and then twisted together a crown of thorns and set it on his head. They put a staff in his right hand. Then they knelt in front of him and mocked him. “Hail, king of the Jews!” they said. They spit on him, and took the staff and struck him on the head again and again. After they had mocked him, they took off the robe and put his own clothes on him. Then they led him away to crucify him.*

Hail = Praise

76

**马太福音 27:27-31 \* Matthew 27:27-31** (Chinese)

Then the governor's soldiers took Jesus into the Praetorium and gathered the whole company of soldiers around him. They stripped him and put a scarlet robe on him,

总督的兵把耶稣带进总督府，把全营的兵都聚集在耶稣那里。他们脱了他的衣服，穿上一件朱红色的袍子，

Praetorium = governor's palace & guard station  
scarlet = royal red

77

and then twisted together a crown of thorns and set it on his head. They put a staff in his right hand. Then they knelt in front of him and mocked him. "Hail, king of the Jews!" they said. They spit on him, and took the staff and struck him on the head again and again. After they had mocked him, they took off the robe and put his own clothes on him. Then they led him away to crucify him.

用荆棘编了冠冕，戴在他头上，拿一根芦苇秆放在他右手里，跪在他面前，戏弄他，说：“万岁，犹太人的王！”他们又向他吐唾沫，拿芦苇秆打他的头。他们戏弄完了，就给他脱了袍子，又穿上他自己的衣服，带他出去，要钉十字架。

Hail = Praise

78

**Jesus crucified: Matthew 27:32-37**

As they were going out, they met a man from Cyrene, named Simon, and they forced him to carry the cross. They came to a place called Golgotha (which means "the place of the skull"). There they offered Jesus wine to drink, mixed with gall; but after tasting it, he refused to drink it. When they had crucified him, they divided up his clothes by casting lots. And sitting down, they kept watch over him there. Above his head they placed the written charge against him: **THIS IS JESUS, THE KING OF THE JEWS.**

gall = a bitter ingredient  
casting lots = a game of chance

79

**マタイの福音書 27:38-44 \* Matthew 27:38-44** Japanese

その朝、強盗が二人、それぞれイエスの右と左で十字架につけられました。刑場のそばを通りかかった人々は、大げさな身ぶりをしながら、口ぎたなくイエスをののしりました。「やい。神殿を打ちこわして、三日のうちに建て直せるんだってな！ おまえが神の子だって？ それなら、十字架から降りてみる。」

Two rebels were crucified with him, one on his right and one on his left. Those who passed by hurled insults at him, shaking their heads and saying, "You who are going to destroy the temple and build it in three days, save yourself! Come down from the cross, if you are the Son of God!"

80

祭司長やユダヤ人の指導者たちも、イエスをあざけりました。「他人は救えるが自分は救えないというわけか。イスラエルの王が聞いてあきれろ。さあ、十字架から降りて来い！ そうしたら信じてやろうじゃないか。おまえは神に頼っているのだから。神のお気に入りなら、せいぜい助けていただくがいい。自分を神の子だと言っていたのだから。」

In the same way the chief priests, the teachers of the law and the elders mocked him. "He saved others," they said, "but he can't save himself! He's the king of Israel! Let him come down now from the cross, and we will believe in him. He trusts in God. Let God rescue him now if he wants him, for he said, 'I am the Son of God.'"

81

強盗までがいっしょになって、悪口をあびせました。

In the same way the chief priests, the teachers of the law and the elders mocked him.

82

マタイの福音書 27:38-44 \* Matthew 27:38-44 (Japanese)

Two rebels were crucified with him, one on his right and one on his left. Those who passed by hurled insults at him, shaking their heads and saying, "You who are going to destroy the temple and build it in three days, save yourself! Come down from the cross, if you are the Son of God!"

その朝、強盗が二人、それぞれイエスの右と左で十字架につけられました。刑場のそばを通りかかった人々は、大きな身ぶりをしながら、口ぎたなくイエスをののしりました。「やい。神殿を打ちこわして、三日のうちに建て直せるんだってな！ おまえが神の子だって？ それなら、十字架から降りてみる。」

83

In the same way the chief priests, the teachers of the law and the elders mocked him. "He saved others," they said, "but he can't save himself! He's the king of Israel! Let him come down now from the cross, and we will believe in him. He trusts in God. Let God rescue him now if he wants him, for he said, 'I am the Son of God.'"

祭司長やユダヤ人の指導者たちも、イエスをあざけりました。「他人は救えるが自分は救えないというわけか。イスラエルの王が聞いてあきれろ。さあ、十字架から降りて来い！ そうしたら信じてやろうじゃないか。おまえは神に頼っているのだから。神のお気に入りなら、せいぜい助けていただくがいい。自分を神の子だと言っていたのだから。」

84

In the same way the chief priests, the teachers of the law  
and the elders mocked him.

強盜までがいっしょになって、悪口をあびせました。

Japanese Contemporary Bible  
The International Bible Society

85

*When I Survey the Wondrous Cross* 奇妙十架 (Chinese)

When I survey the wondrous cross

每逢思想奇妙十架，

on which the Prince of glory died,

榮耀之主在上懸掛，

my richest gain I count but loss

萬般尊貴頓看有損，

and pour contempt on all my pride.

從前所誇今覺鄙下。

survey = look carefully  
Prince of glory = Jesus  
count = consider

pour contempt on = be ashamed of, give up

86

Forbid it, Lord, that I should boast,

求主禁我別有所誇，

save in the death of Christ, my God;

但誇我主代贖十架，

all the vain things that charm me most,

從前所慕虛榮假樂，

I sacrifice them to His blood.

今因主血甘盡丟下。

Forbid = Do not allow  
save = except  
vain = empty  
charm = delight  
sacrifice them to = give them up for  
His blood = Jesus' death

87

O the wonderful cross, O the wonderful cross

bids me come and die and find that I may truly live.

O the wonderful cross, O the wonderful cross;

all who gather here by grace draw near

and bless Your name.

Bless Your name.

bids = commands  
die = stop living for myself  
grace = God's kindness  
draw near = come close to God  
bless = praise

88

See, from His head, His hands, His feet,

試看其頭其足其手，

sorrow and love flow mingled down:

慈愛憂愁和血並流，

did e'er such love and sorrow meet,

如此愛憂自古焉有？

or thorns compose so rich a crown?

荊棘反成榮耀冕旒。

**mingled = mixed together**

**e'er = ever**

**thorns = sharp plant used to make a mocking crown for Jesus**

**compose = make**

**rich = glorious**

89

O the wonderful cross, O the wonderful cross

bids me come and die and find that I may truly live.

O the wonderful cross, O the wonderful cross;

all who gather here by grace draw near

and bless Your name.

Bless Your name.

**bids = commands**

**die = stop living for myself**

**grace = God's kindness**

**draw near = come close to God**

**bless = praise**

90

Were the whole realm of nature mine,

宇宙萬物若歸我管，

that were a present far too small;

奉獻仍難償主恩眷，

love so amazing, so divine,

主愛如此超奇深厚，

demands my soul, my life, my all.

圖報必將身心全獻。

**realm = world**

**were = would be**

**demands = is worthy of**

Words and Music by Isaac Watts  
Refrain by Chris Tomlin & JD Walt  
©2000 worship together.com songs, #181856  
Crossway Multinational Church, CCLI #11163377

91

### Jesus on the cross: Matthew 27:45-54

From noon until three in the afternoon **darkness** came over all the land. About three in the afternoon Jesus cried out in a **loud voice**, "Eli, Eli, lema sabachthani?" (which means "My God, my God, why have you **forsaken** me?").

When some of those standing there heard this, they said, "He's calling Elijah."

Immediately one of them ran and got a sponge. He filled it with wine vinegar, put it on a staff, and offered it to Jesus to drink. The rest said, "Now leave him alone. Let's see if Elijah comes to save him."

92

And when Jesus had cried out again in a loud voice, he gave up his spirit.

At that moment **the curtain of the temple** was torn in two from top to bottom. The earth shook, the rocks split and the **tombs broke open**. The bodies of many holy people who had died were raised to life. They came out of the tombs after Jesus' resurrection and went into the holy city and appeared to many people.

When the centurion and those with him who were guarding Jesus saw the earthquake and all that had happened, they were terrified, and exclaimed, "Surely he was the

**Son of God!"**  
centurion = Roman officer over 60-160 men

93

### The Big Idea

**Jesus was abandoned by the Father**

94

**A mystery that can be stated but cannot explained**

**Jesus is a member of the Trinity**

- 1 being: God
- 3 persons: Father, Son, Holy Spirit

**On the cross, the perfect fellowship of 3 persons in 1 being was temporarily broken**

- Jesus chose to take our sin as if it were His own
- The Father abandoned the Son because of our sin

**Because Jesus chose to take our sin as if it were His own, He chose to take the full effects of the Father's holy wrath as if He deserved it**

**A horror that we cannot fathom (fully understand)**

- **The greater the masterpiece, the greater the tragedy of its loss**

sin = words, attitudes, and actions that are immoral or disloyal to God

95

God made him who **had no sin to be sin for us**, so that in him we might become the righteousness of God.

*2 Corinthians 5:21*

But he was pierced for our transgressions,

he was crushed for our iniquities;

**the punishment that brought us peace was on him, and by his wounds we are healed.**

We all, like sheep, have gone astray,  
each of us has turned to our own way;  
the Lord has laid on him  
the iniquity of us all.

*Isaiah 53:5-6*

sin, transgressions, iniquities = words, attitudes, and actions that are immoral or disloyal to God  
righteous = moral and relational perfection

96

### The Big Idea

**Jesus was abandoned by the Father  
so we who deserve it yet trust in Him  
never will be**

97

Keep your lives free from the love of money and be content with what you have, because God has said,

**“Never will I leave you;  
never will I forsake you.”**

So we say with confidence,

**“The Lord is my helper;** I will not be afraid.  
What can mere mortals do to me?”

*Hebrews 13:5-6*

98

Who shall separate us from the love of Christ? Shall **trouble** or **hardship** or **persecution** or **famine** or **nakedness** or **danger** or **sword**? ... For I am convinced that  
neither **death** nor **life**, **terminal crisis of death or calamities of life**  
neither **angels** nor **demons**, **supernatural powers**  
neither the **present** nor the **future**, **what is now, and what is coming**  
nor any **powers**, **whether people, institutions, nature, or beyond nature**  
neither **height** nor **depth**, **merism: the extremes & everything between**  
nor **anything else** in all creation, **in case he missed anything...**  
will be able to separate us from the love of God that is in Christ  
Jesus our Lord.

*Romans 8:35, 38-39*

99

### The Big Idea

**Jesus was abandoned by the Father on the cross  
so we who deserve it yet trust in Him  
never will be**

**which stands proven by His rising from the dead  
and being One with the Father again!**

**We bow in awe and worship the Son of God who died for us**

**We will trust and obey Him in any and every circumstance,  
for He will never, ever abandon us**

100

### Prayer of Confession

But **he** was pierced for **our** transgressions,  
**he** was crushed for **our** iniquities;  
 the punishment that brought us peace was on him,  
 and by his wounds we are healed.  
 We all, like sheep, have gone astray,  
 each of us has turned to our own way;  
**and the Lord has laid on him**  
**the iniquity of us all.**

*Isaiah 53:5-6*

transgressions, iniquities = actions, words, and attitudes that are immoral or disloyal to God

101

### Words of Assurance

But he was pierced for our transgressions,  
 he was crushed for our iniquities;  
 the punishment that brought us peace was on him,  
 and by his wounds we are healed.  
 We all, like sheep, have gone astray,  
 each of us has turned to our own way;  
 and the Lord has laid on him  
 the iniquity of us all.

*Isaiah 53:5-6*

transgressions, iniquities = actions, words, and attitudes that are immoral or disloyal to God

102

### *I Will Trust My Saviour Jesus*

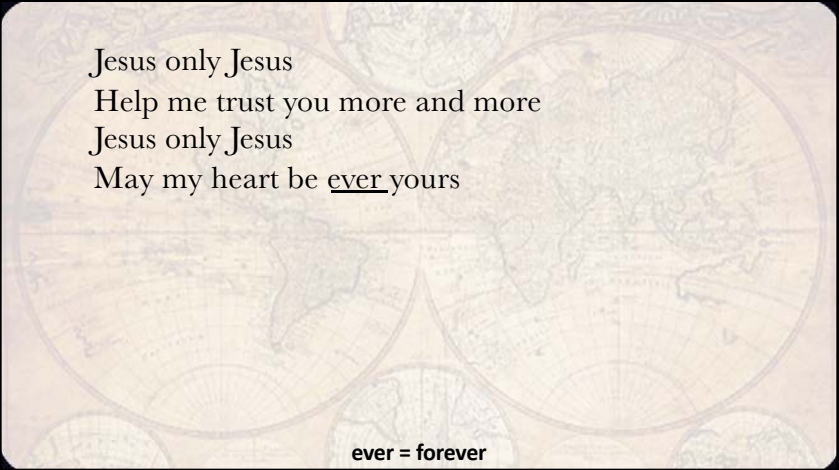
I will trust my Saviour Jesus  
 when my darkest doubts befall.  
 Trust him when to simply trust him  
 seems the hardest thing of all.

**befall = come to be reality**

103

I will trust my Saviour Jesus  
 Trust him when my strength is small  
 For I know the shield of Jesus  
 is the safest place of all

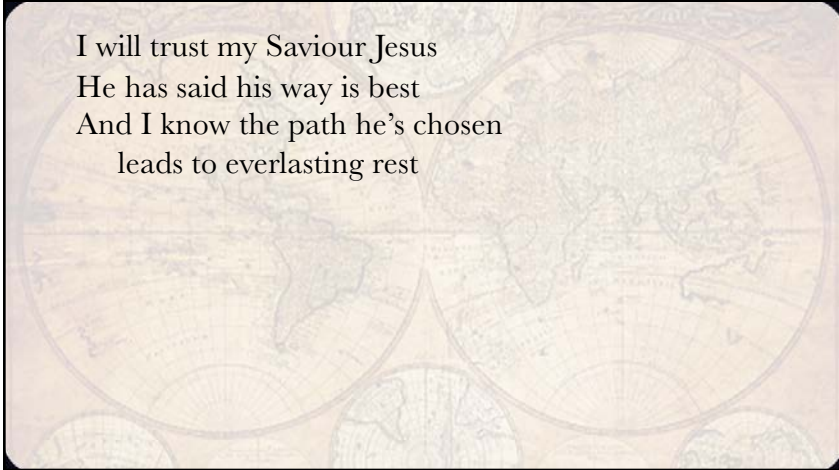
104



Jesus only Jesus  
 Help me trust you more and more  
 Jesus only Jesus  
 May my heart be ever yours

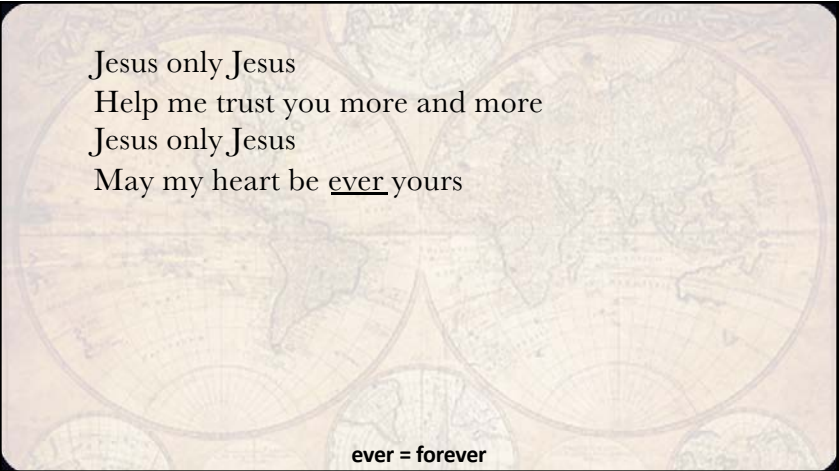
ever = forever

105



I will trust my Saviour Jesus  
 He has said his way is best  
 And I know the path he's chosen  
 leads to everlasting rest

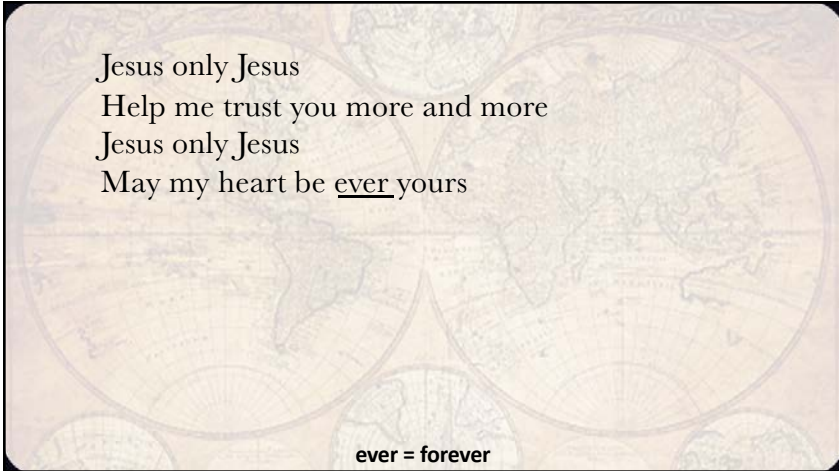
106



Jesus only Jesus  
 Help me trust you more and more  
 Jesus only Jesus  
 May my heart be ever yours

ever = forever

107



Jesus only Jesus  
 Help me trust you more and more  
 Jesus only Jesus  
 May my heart be ever yours

ever = forever

108

Oh, on that cross, how it was seen  
 I can go now ever trusting  
     in the one who died for me  
 What could I bring, for your gift is complete  
 So I trust you, simply trust you,  
 Lord, with every part of me

109

Jesus only Jesus  
 Help me trust you more and more  
 Jesus only Jesus  
 May my heart be ever yours

**ever = forever**

Words and Music by Jaywan Maxwell, Jonny Robinson, Lucy Ann Bennett, Rich Thompson, and Tiarne Tranter  
 © 2018 CityAlight Music, CCLI Song # 7121855  
 Crossway Multinational Church, CCLI #11163377

110

### ***The Lord's Supper***

A celebration for Christians

- All who genuinely trust in Christ for forgiveness and life
- Who believe that Jesus was abandoned by the Father because of our sin, so that we never will be abandoned, and who rose again to glory with the Father forever

#### **First the bread**

- Reminder that Jesus was genuinely abandoned by the Father in our place, so we never will be

#### **Then the “cup” (the juice)**

- Reminder of the full experience of fellowship with our God when Jesus returns for those who trust in Him

111

While they were eating, Jesus took bread, and when he had given thanks, he broke it and gave it to his disciples, saying, “Take and eat; this is my body.”

Then he took a cup, and when he had given thanks, he gave it to them, saying, “Drink from it, all of you. This is my blood of the covenant, which is poured out for many for the forgiveness of sins. I tell you, I will not drink from this fruit of the vine from now on until that day when I drink it new with you in my Father’s kingdom.”

When they had sung a hymn, they went out to the Mount of Olives.

*Matthew 26:26-30*

112

*Creation Awaits*

I am alive, saved by your sacrifice.  
 Death overcome, glory dispels the night.  
 You call the lifeless to wake from death to life,  
 out of darkness arise.

overcome = defeated  
 dispels = makes disappear

113

I am set free, saved from the power of sin.  
 Guilt overcome, your Spirit at work within.  
 You break the chains of the law, I am released  
 from the burden of sin.

overcome = defeated  
 chains of the law = judgment for wrongdoing  
 burden of sin = guilt and shame

114

Now we cry, Father we are your children,  
 we are adopted as your own.  
 No condemnation, we are forgiven,  
 nothing can take us from your love.

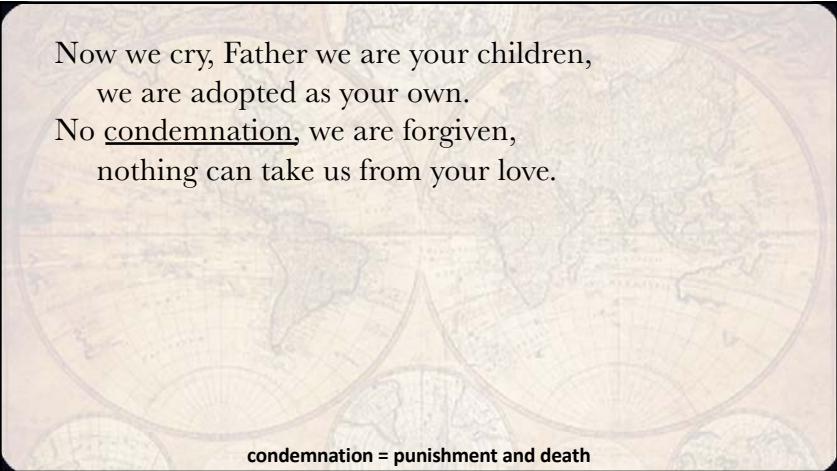
condemnation = punishment by death

115

I am redeemed, raised with my saviour Christ.  
 Fear overcome, I will be glorified.  
 You will forever defend and stand beside.  
 I am safe in your love

redeemed = rescued  
 overcome = defeated

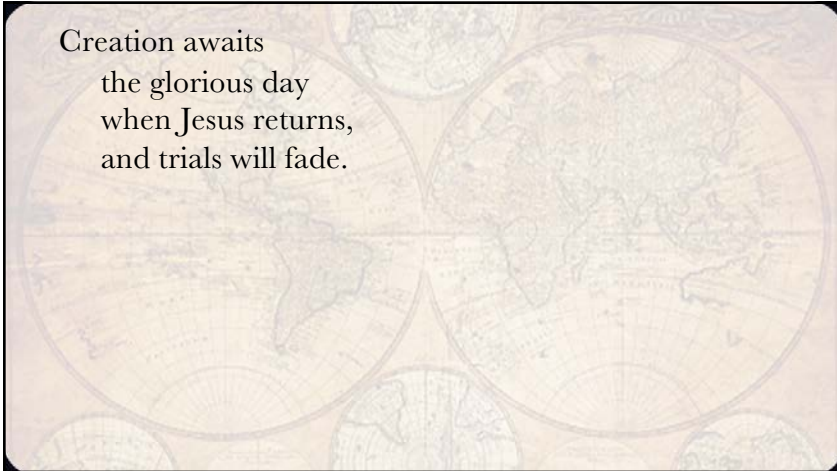
116



Now we cry, Father we are your children,  
we are adopted as your own.  
No condemnation, we are forgiven,  
nothing can take us from your love.

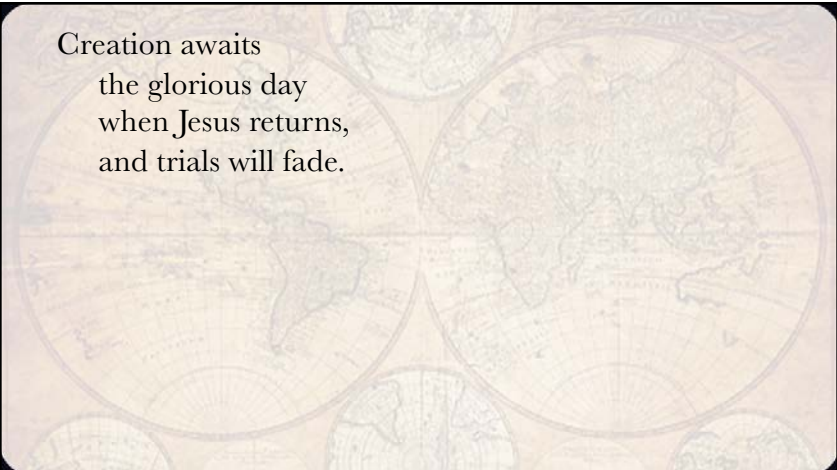
condemnation = punishment and death

117



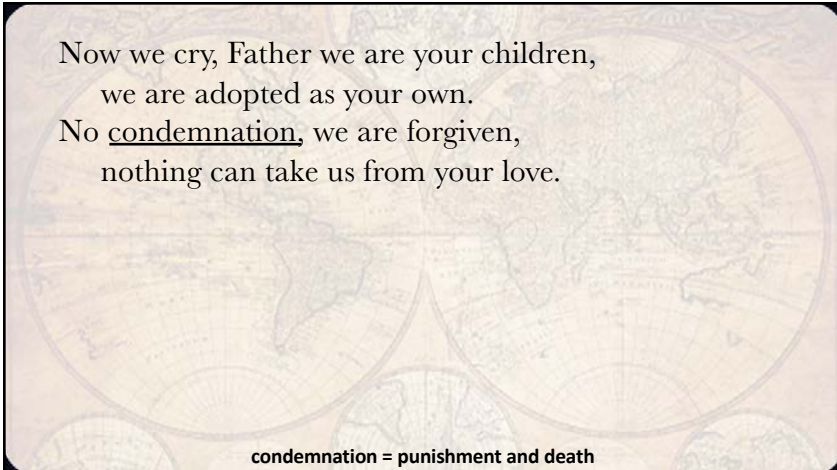
Creation awaits  
the glorious day  
when Jesus returns,  
and trials will fade.

118



Creation awaits  
the glorious day  
when Jesus returns,  
and trials will fade.

119



Now we cry, Father we are your children,  
we are adopted as your own.  
No condemnation, we are forgiven,  
nothing can take us from your love.

condemnation = punishment and death

120

Creation awaits  
the glorious day  
when Jesus returns,  
and trials will fade.

Words and Music by Liv Chapman, Michael Morrow & Phillip Percival  
© 2019 Emu Music Australia Inc., #7134602  
Crossway Multinational Church, CCLI #11163377

121

We await our celebration of Easter!







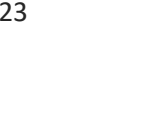
Even more, we await Jesus' return when those who trust in Him will enter God's happiness forever!

**You are invited...**

- **Sunday 10am to celebrate our risen and victorious Savior**
- **in the building or online: [tiny.cc/cmclive](https://crosswaymchurch.org/worship-service/)**

See <https://crosswaymchurch.org/worship-service/>

122

Stop the Spread of Germs		Crossway COVID Practices	
<p>Help prevent the spread of respiratory diseases like COVID-19.</p> <div>  <p><b>6 ft</b> Stay at least 6 feet (about 2 arm lengths) from other people.</p> </div> <div>  <p>Cover your cough or sneeze with a tissue, then throw the tissue in the trash and wash your hands.</p> </div>		<p>When in the building...</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Wear facemasks over nose and mouth all the time you are in the building (except under 2 years old, if medically necessary, and to drink water or take the Lord's Supper)</b></li> <li>2. <b>Keep 6 feet between households <i>Before, during, and after the service</i></b></li> <li>3. <b>Stay home if not feeling well or you have been exposed</b></li> <li>4. <b>We are doing temperature checks at the door</b></li> </ol> <p><b>Note: When someone speaks from the platform, they'll remove their mask to speak</b></p>	
<div>  <p>When in public, wear a mask over your nose and mouth.</p> </div> <div>  <p>Do not touch your eyes, nose, and mouth.</p> </div> <div>  <p>Stay home when you are sick, except to get medical care.</p> </div> <div>  <p>Clean and disinfect frequently touched objects and surfaces.</p> </div>			
<div>  <p>Wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds.</p> </div>			

123